

# REDUCING YOUR POTENTIAL EXPOSURE TO

## LEAD AT HOME



### The most common source of lead in tap water is from the customer's plumbing and their service line.

Providing safe, reliable water service is our top priority. We test and monitor for a wide range of contaminants, including lead.

While these tests indicate that lead is not an issue in the treated water leaving our facilities, lead levels might be detected at some properties due to corrosion of:

- **Lead service line**<sup>1</sup> serving older homes and buildings
- **Lead solder** in household plumbing installed before state adoption of the Environmental Protection Agency (EPA) lead ban in February 1987
- **Some faucets** manufactured prior to 2014

It might also be detected if sediment or debris, possibly containing lead, is released from a lead service line during repair projects, or a partial replacement of the lead service line serving your home is performed.

### STEPS YOU CAN TAKE TO REDUCE YOUR POTENTIAL EXPOSURE TO LEAD IN DRINKING WATER

You cannot see, smell or taste lead, and boiling water will not remove lead. Here are steps you can take to reduce your potential exposure if lead exists in your home plumbing.

- 1. Flush your taps.** The longer the water lies dormant in your home's plumbing, the more lead it might contain. If the water in your faucet has gone unused for more than 6 hours, flush the tap with cold water for 30 seconds to 2 minutes before drinking or using it to cook. To conserve water, catch the running water and use it to water your plants.
- 2. Use cold water for drinking and cooking.** Hot water has the potential to contain more lead than cold water. If hot water is needed for cooking, heat cold water on the stove or in the microwave.
- 3. Routinely remove and clean all faucet aerators.**
- 4. Check to see if your interior plumbing or faucets contain lead and replace any that do.** Look for the "Lead Free" label when replacing or installing plumbing fixtures.
- 5. Follow manufacturer's instructions for replacing water filters** in household appliances, such as refrigerators and ice makers, as well as home water treatment units and pitchers. Look for NSF 53 certified filters.
- 6. Flush after plumbing changes.** Changes to your service line, meter, or interior plumbing may result in sediment, possibly containing lead, in your water supply. Remove the aerator from each faucet and run the water for 3 to 5 minutes.

### WE'RE COMMITTED TO REPLACING LEAD<sup>1</sup> SERVICE LINES BY 2031

Scan the QR code or visit [newjerseyamwater.com/leadfacts](http://newjerseyamwater.com/leadfacts) to learn how to identify your service line material. If your service line is made of lead, be sure to let us know.



### HEALTH EFFECTS OF LEAD

According to the U.S. Environmental Protection Agency, exposure to lead in drinking water can cause serious health effects in all age groups. Infants and children can have decreases in IQ and attention span. Lead exposure can lead to new learning and behavior problems or exacerbate existing learning and behavior problems. The children of women who are exposed to lead before or during pregnancy can have increased risk of these adverse health effects. Adults can have increased risks of heart disease, high blood pressure, kidney or nervous system problems.

<sup>1</sup> In accordance with New Jersey legislation, galvanized service lines are considered lead.

# FREQUENTLY ASKED Q AND A

## IS LEAD IN WATER REGULATED?

Yes. The EPA's lead standard is an action level that requires treatment modifications if lead test results exceed 15 parts per billion (ppb) in more than 10 percent of first draw samples taken from household taps.

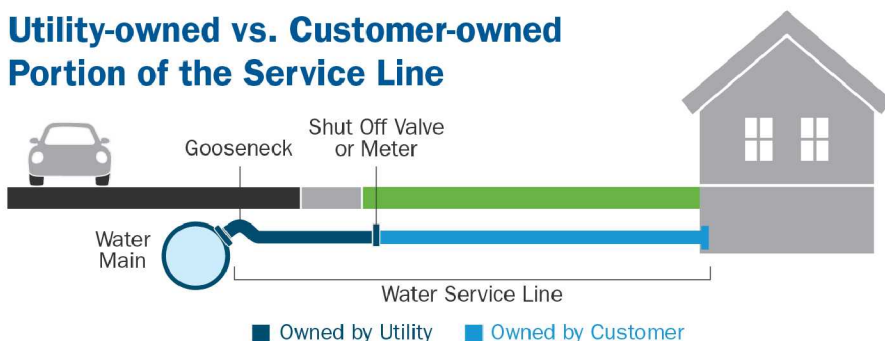
New Jersey American Water tests for lead in accordance with regulatory requirements. Results of these tests are included in your annual Water Quality Report, which is available online (scan QR code to the right). In addition, we take steps to reduce the potential of lead leaching from service lines and household plumbing into the water. We do this by managing the pH levels in the water leaving our treatment facilities and adding a corrosion inhibitor where needed.

## DOES THAT MEAN I DO NOT HAVE LEAD IN MY WATER?

Not necessarily. You might have lead in your drinking water if your service line, household plumbing or fixtures contain lead. Lead test strips that test for the presence of lead in plumbing are available at hardware stores.

Homes built before 1930 are more likely to have lead plumbing systems. Lead pipes are dull grey color and scratch easily revealing a shiny surface. If your house was built before February 1987, you are more likely to have lead-soldered joints on copper piping. Lead solder is a silver or grey color. If you do, the chance of the lead leaching into your drinking water is greater when water has been standing in the pipes for many hours or overnight.

### Utility-owned vs. Customer-owned Portion of the Service Line



Please note: This diagram is a generic representation. Variations may apply.

## HOW CAN I TELL IF MY WATER CONTAINS LEAD?

You can have your water tested for lead. Since you cannot see, taste or smell lead dissolved in water, testing is the only sure way of knowing.

## SHOULD I FLUSH MY FAUCETS EVERY MORNING BEFORE USING IT TO DRINK OR PREPARE FOOD?

Yes. See Reducing Your Potential Exposure on the opposite side.

## WATER QUALITY REPORTS ONLINE

Scan the QR code to view a copy of your annual water quality report.



## GETTING YOUR WATER TESTED FOR LEAD

New Jersey American Water does not provide testing for lead for individual customers who request it. Customers can choose to have their water tested at their cost at a certified laboratory.



To learn more about lead in drinking water, scan the QR code.

### FOR MORE INFORMATION

Scan the QR code or visit:  
[newjerseyamwater.com/leadfacts](http://newjerseyamwater.com/leadfacts)

For more information on drinking water standards:  
Contact the EPA Hotline at 1-800-426-4791

For more information on reducing lead exposure around your home/building and the health effects of lead:  
Visit USEPA's website at [www.epa.gov/lead](http://www.epa.gov/lead)

# REDUCCIÓN DE LA POSIBLE EXPOSICIÓN AL

## PLOMO EN CASA



### La fuente más común de plomo en el agua del grifo son las tuberías de la casa del cliente y su tubería de servicio.

Proporcionar un suministro de agua seguro y confiable es nuestra principal prioridad. Hacemos pruebas y controles para detectar una amplia variedad de contaminantes, incluido el plomo.

Si bien estas pruebas indican que el plomo no supone un problema en el agua tratada que sale de nuestras instalaciones, podrían detectarse niveles de plomo en algunos inmuebles debido a la corrosión de lo siguiente:

- **La tubería de servicio de plomo<sup>1</sup>** que distribuye el agua a casas y edificios más antiguos
- **La soldadura de plomo** en tuberías domésticas con soldadura de plomo instaladas antes de la adopción por el estado de la prohibición del plomo por parte de la Agencia de Protección del Medio Ambiente (EPA, por sus siglas en inglés) en febrero de 1987
- **Algunos grifos** fabricados antes de 2014

También es posible detectar si se liberan sedimentos o residuos, que probablemente contengan plomo, de una tubería de servicio de plomo durante los proyectos de reparación, o si se realiza un reemplazo parcial de la tubería de servicio de plomo que abastece a su casa.

### PASOS QUE USTED PUEDE TOMAR PARA REDUCIR LA POSIBLE EXPOSICIÓN AL PLOMO EN EL AGUA POTABLE

El plomo no se puede ver, oler o degustar, y hervir el agua no elimina el plomo. Estas son las medidas que usted puede tomar para reducir la posible exposición si hay presencia de plomo en las tuberías de su casa.

- 1. Purgue sus grifos.** Cuanto más tiempo el agua permanezca estancada en las tuberías de su casa, más cantidad de plomo podría contener. Si el agua de su grifo no se ha utilizado durante más de seis horas, purgue los grifos con agua fría entre 30 segundos y 2 minutos antes de beber o usar el agua para cocinar. Para conservar el agua, recoja el agua que deje correr durante la purga y úsela para regar sus plantas.
- 2. Use agua fría para beber y cocinar.** El agua caliente puede contener más plomo que el agua fría. Si necesita usar agua caliente para cocinar, caliente el agua fría en la estufa o en el microondas.
- 3. Retire y limpie los aireadores de los grifos con frecuencia.**
- 4. Revise si su tubería interna o grifos contienen plomo y reemplace cualquiera que lo contenga.** Busque la etiqueta “Sin plomo” al reemplazar o instalar accesorios de plomería.
- 5. Siga las instrucciones del fabricante para reemplazar los filtros de agua** en aparatos del hogar, como refrigeradores y máquinas de hielo, y en unidades de tratamiento de agua de la casa y jarras. Busque filtros con certificación NSF 53.
- 6. Purgue después del cambio de tuberías.** Los cambios en la tubería de servicio, el medidor o las tuberías interiores pueden ocasionar que haya sedimentos, que pueden contener plomo, en su suministro de agua. Retire los aireadores de cada grifo y deje correr el agua de 3 a 5 minutos.

### NOS HEMOS COMPROMETIDO A REEMPLAZAR LAS TUBERÍAS DE SERVICIO DE PLOMO<sup>1</sup> ANTES DEL AÑO 2031

Escanee el código QR o visite [newjerseyamwater.com/leadfacts](https://www.newjerseyamwater.com/leadfacts) para obtener más información sobre cómo identificar el material de su tubería de servicio. Si su línea de servicio está hecha de plomo, asegúrese de informarnos.



### EFFECTOS DEL PLOMO EN LA SALUD

De acuerdo con la Agencia de Protección Ambiental de EE. UU., la exposición al plomo a través del agua potable puede causar graves efectos sobre la salud de todos los grupos etarios. Tanto el coeficiente intelectual como la capacidad de atención en bebés y niños pueden verse afectados. La exposición al plomo puede causar nuevos problemas de aprendizaje y comportamiento o agravar los existentes. Los hijos de las mujeres expuestas al plomo antes o durante el embarazo pueden tener mayor riesgo de sufrir estos efectos adversos sobre la salud. Los adultos pueden aumentar su riesgo de sufrir una enfermedad cardíaca, presión arterial alta, problemas renales o del sistema nervioso.

<sup>1</sup> De acuerdo con la legislación de New Jersey, las tuberías de servicio galvanizadas se consideran de plomo.

# RESPUESTAS A LAS PREGUNTAS FRECUENTES

## ¿ESTÁ REGULADA LA CANTIDAD DE PLOMO EN EL AGUA?

Sí. La norma de la EPA con respecto al plomo es un nivel de operación (action level) que exige que se modifique el método de tratamiento del agua si los resultados de la prueba de plomo exceden 15 partes por cada mil millones (ppb) en más del 10 por ciento de las primeras muestras tomadas de los grifos en los hogares.

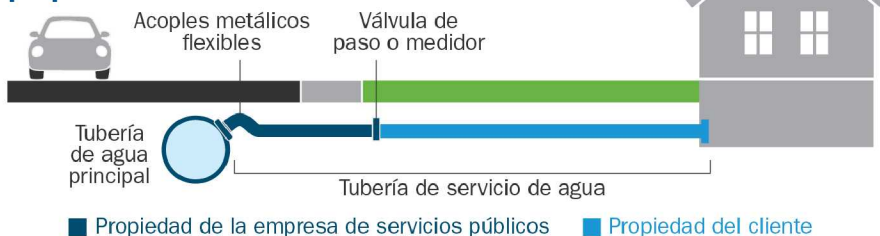
New Jersey American Water realiza pruebas de detección de plomo de acuerdo con los requisitos reglamentarios. Los resultados de estas pruebas están incluidos en su informe anual de calidad del agua, el cual está disponible en línea (escanee el código QR de la derecha). Además, tomamos medidas para reducir la posibilidad de que el plomo se filtre desde las tuberías de servicio y la tubería doméstica al agua. Para ello, controlamos los niveles de pH del agua que sale de nuestras instalaciones de tratamiento y añadimos un inhibidor de la corrosión cuando es necesario.

## ¿ESO SIGNIFICA QUE NO HAY PLOMO EN MI AGUA?

No necesariamente. Es posible que tenga plomo en su agua potable si sus tuberías de servicio, tuberías domésticas o accesorios contienen plomo. En algunas ferreterías venden tiras para la prueba de la presencia del plomo en las tuberías.

Las casas construidas antes de 1930 tienen más probabilidades de tener sistemas de tuberías de plomo. Las tuberías de plomo son de color gris mate y se pueden arañar fácilmente para revelar su superficie brillante. Si su casa fue construida antes de febrero de 1987, es más probable que tenga juntas soldadas con plomo en las tuberías de cobre. La soldadura de plomo es de color plateado o gris. Si es así, tiene mayores probabilidades de filtración del plomo al agua potable cuando el agua ha permanecido en las tuberías durante muchas horas o durante la noche.

### Parte de la tubería de servicios que es propiedad de la empresa de servicios públicos y la que es propiedad del cliente



Tenga en cuenta lo siguiente: este diagrama es una representación genérica. Pueden existir variantes.

## ¿CÓMO PUEDO SABER SI EL AGUA CONTIENE PLOMO?

Puede hacerle la prueba de detección de plomo al agua. Dado que el plomo disuelto en agua no se puede ver, degustar u oler, la prueba es la única forma segura de saber.

## ¿DEBO PURGAR MIS GRIFOS CADA MAÑANA ANTES DE USARLOS PARA BEBER O PARA PREPARAR ALIMENTOS?

Sí. Consulte “Reduzca la posible exposición” en el reverso.

## INFORMES DE LA CALIDAD DEL AGUA EN LÍNEA

Escanee el código QR para ver una copia de su informe anual de calidad del agua.



## REALICE LA PRUEBA DE DETECCIÓN DEL PLOMO AL AGUA

New Jersey American Water no proporciona pruebas de detección de plomo a los clientes individuales que lo soliciten. Los clientes pueden optar por analizar el agua en un laboratorio certificado, asumiendo los costos.



Para obtener más información sobre el plomo en el agua potable, escanee el código QR.

### PARA MÁS INFORMACIÓN

Escanee el código QR o visite:  
[newjerseyamwater.com/leadfacts](http://newjerseyamwater.com/leadfacts)

Para obtener más información sobre las normas de agua potable: comuníquese con la línea de ayuda de la EPA al 1-800-426-4791

Para obtener más información sobre la reducción de la exposición al plomo en su casa o edificio y los efectos del plomo en la salud: visite la página web de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de EE. UU. en [www.epa.gov/lead](http://www.epa.gov/lead)